

Peiying[®]

OWNER(S) MANUAL CAR POWER AMPLIFIER



PY-C4B39R

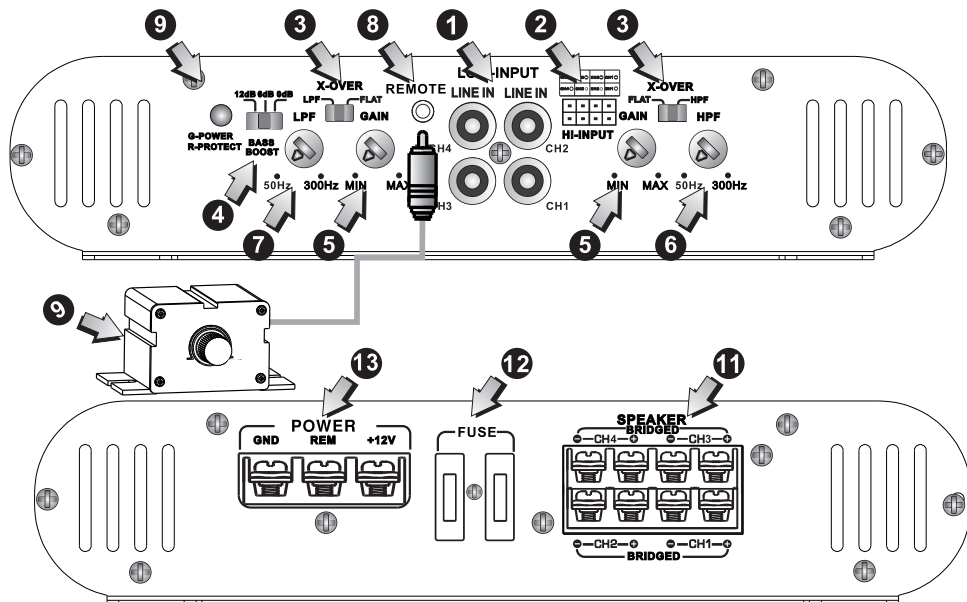


English 1-5

Polski 6-11

Română 12-17

INSTRUCTIONS FOR FUNCTIONS AND CONTROLS



- 1 LOW INPUT** Left and right channels inputs of the amplifier system. Preamplifier outputs of a source (head unit,CD player,DAT,etc.) or of an external electronic crossover must be connected to them.
- 2 HIGH INPUT** High level input terminals.
- 3 X-OVER**
Optional switches for CH1/CH2 High pass filter(HPF)/full pass filter(FLAT), CH3/CH4 Low pass filter(LPF)/full pass filter(FLAT).
- 4 BASS BOOST**
Optional switches for 0dB / +6dB / +12dB .
- 5 GAIN**
Knob for volume adjustment.
- 6 HPF**
High pass frequency adjusting knob , the frequency ranges from 50Hz to 300Hz.
- 7 LPF**
Low pass frequency adjusting knob , the frequency ranges from 50Hz to 300Hz.
- 8 REMOTE CONTROLLER OUTLET**
To be connected with the remote controller, which helps to boost the gain.
Pls turn the knob of volume to max before using the remote controller.
- 9 INDICATOR LIGHT**
When this LED sends out green light, it means that this amplifier have being working now.
When this LED sends out red light, it means that the self-protection of the amplifier.
- 10 REMOTE CONTROLLER**
volume level knob ,the boost ranges from 0.25V to +6V.
- 11 SPEAKER**
Speaker connecting terminals.
- 12 FUSE**
Standard automatic fuse, you must use the same power fuse if you need to change it.

ELECTRICAL CONNECTION

+12V

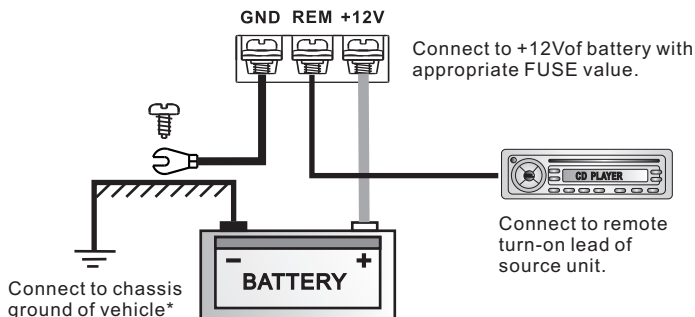
Anode of power connection terminals. Connect to the anode of car battery.

13 REM

Terminal to be connected with Remote cable, which comes from the source and which controls the amplifier switching on. Applied voltage must be between 7 and 15 VDC.

GND

Ground terminal. Connect to the car chassis. Keep the length of the ground cable to a minimum.

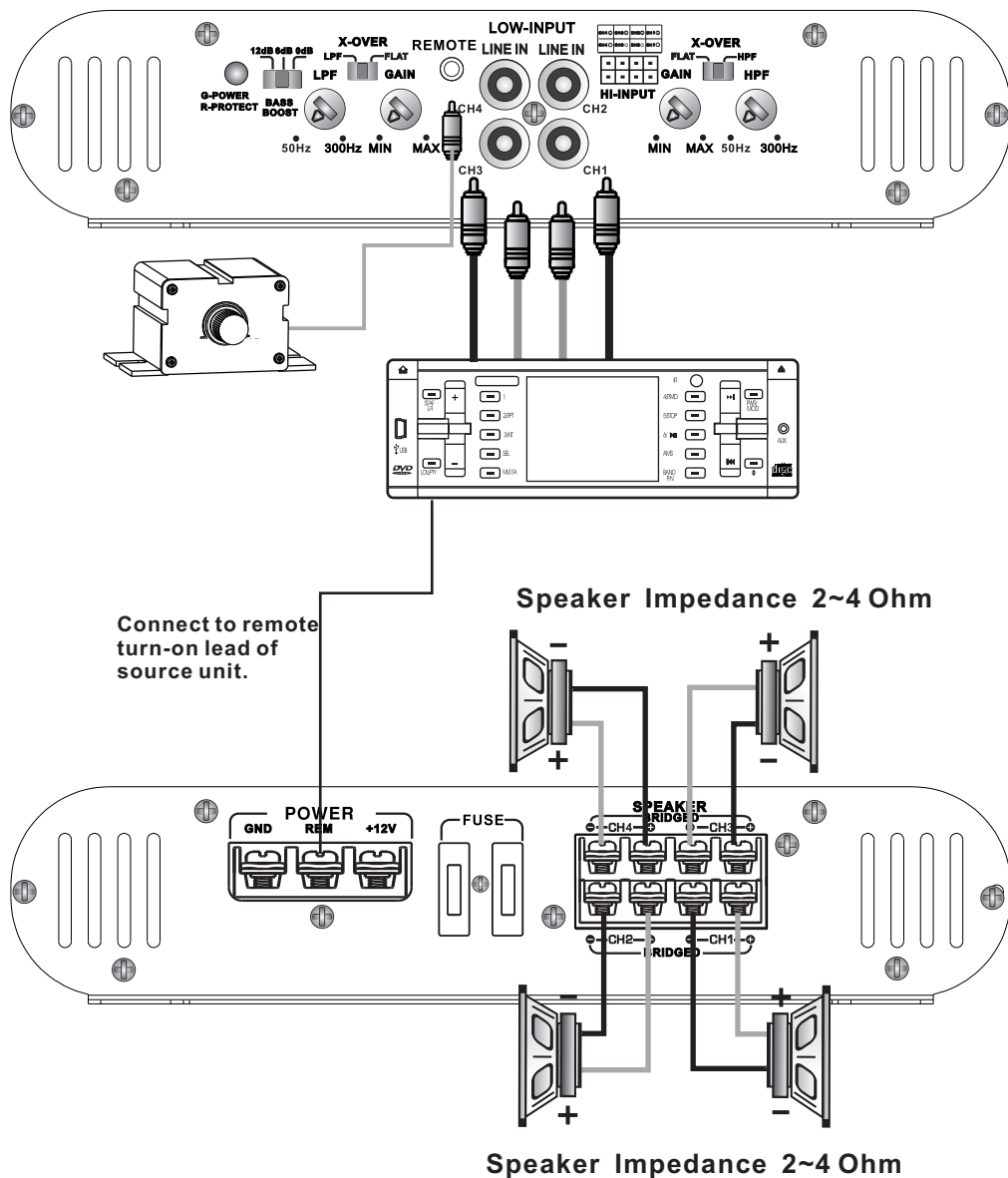


SPECIFICATIONS

Model	PY-C4B39R
RMS Power @ 13.8VDC	
Power @ 4 Ohms	60W x 4
Power @ 2 Ohms	90W x 4
Bridged Power @ 4 Ohm	150W x 2
Min. Speaker Impedance	2 Ohm
THD Distortion	0.2%
IMD Distortion	0.2%
Frequency Response	20Hz~20KHz
Input Sensitivity	200mV~6V
Input Impedance	15K
Signal-to-Noise Ratio	90 dB
Channel Separation	50 dB
Remote gain Control	0.25V~+6V
Crossover Network	
Low Pass Filter	50Hz~300Hz
Bass Boost	0dB~+12dB
High Pass Filter	50Hz~300Hz
Fuse Rating	25Ax2
Size LxWxH	350 x 242 x 52mm

SYSTEM WIRING

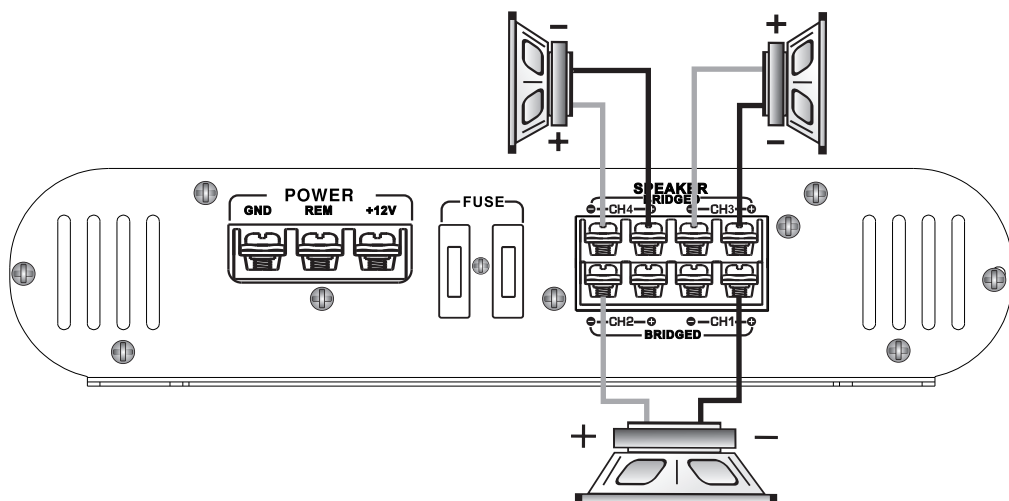
4 CHANNEL STEREO CONFIGURATION



SYSTEM WIRING

3 CHANNEL BRIDGED MODE CONFIGURATION

Speaker Impedance 2~4 Ohm

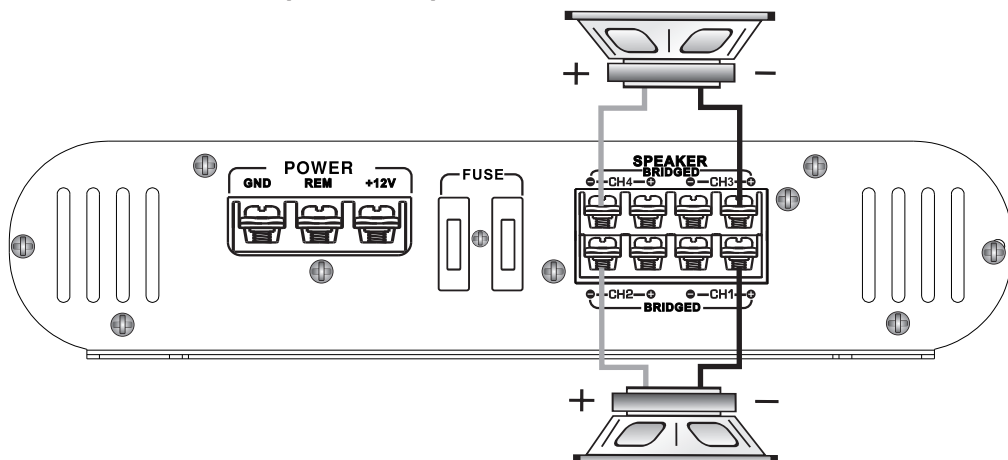


Speaker Impedance 4~8 Ohm

SYSTEM WIRING

2 CHANNEL BRIDGED MODE CONFIGURATION

Speaker Impedance 4~8 Ohm



Speaker Impedance 4~8 Ohm

TROUBLESHOOTING

Before removing your amplifier, refer to the list below and follow the suggested procedures. Always test the speakers and their wires first.

AMPLIFIER WILL NOT POWER UP.

Check for good ground connection.

Check that remote DC terminal has at least 7V DC.

Check that there is battery power on the + terminal.

Check all FUSES.

Check that Protection LED is not lit. If it is lit, shut off amplifier briefly and then repower it.

HIGH HISS OR ENGINE NOISE(ALTERNATOR WHINE) IN SPEAKERS.

Disconnect all RCA inputs to the amplifier, if hiss/ noise disappears, then plug in the component driving the amplifier and unplug its inputs. If hiss/ noise disappears, go on until the faulty/noisy component is found.

It is best to set the amplifier input level as insensitive as possible. The best subjective S/N ratio is obtainable this way. Try to drive as high a signal level from the head unit as possible.

PROTECTION LED COMES ON WHEN THE AMPLIFIER IS POWERED UP.

Check for shorts on speaker leads.

Check that volume control on the head unit is turned down low.

Remove speaker leads, and reset the amplifier. If the Protection LED still comes on, then the amplifier is faulty.

The amplifier will shut down automatically when the unit's temperature got up to 80°C. This will protect the unit damage.

AMPLIFIER(S) GETS VERY HOT.

Check that the minimum speaker impedance for that model is correct.

Check for speaker shorts.

Check that there is good airflow around the amplifier. In some applications, an external cooling fan may be required.

DISTORTED SOUND.

Check that the Level control(s) is set to match the signal level of the head unit.

Check that all crossover frequencies have been properly set.

Check for shorts on the speaker leads.

HIGH SQUEAL NOISE FROM SPEAKERS.

This is always caused by a poorly grounded RCA patch cord.

WARNING!

1. Over high volume will damage your speakers.
2. Be cautious when you use the amplifier near gasoline tank and electric wires.
3. Protect the connecting wires and parts to avoid any damage or short circuit.
4. The power must belee from the anode of the battery via FUSE.
5. The sound system must be in turning-off situation when you check the amplifier.
6. Be sure that you use the same type of FUSE when you need to replace it.

* We reserve the right to make needed change or improvement to the product, without informing customer about this in advance.

Peiying[®]

INSTRUKCJA OBSŁUGI WZMACNIACZ SAMOCHODOWY



PY-C4B39R

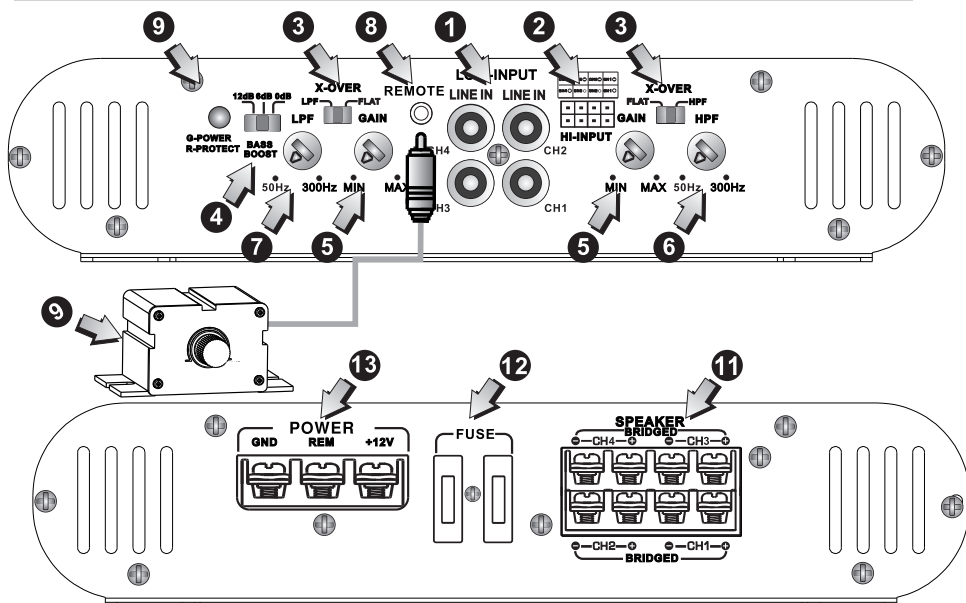


English 1 - 5

Polski 6-11

Română 12-17

OPIS FUNKCJI



- 1 LOW INPUT** Gniazda wejściowe dla lewego i prawego kanału. W to miejsce podłączamy sygnał wyjściowy z przedwzmacniacza (radio, odtwarzacz CD, DAT, etc.) lub sygnał pochodzący z innego źródła.
- 2 HIGH INPUT** Gniazda wejściowe wysokiego poziomu dla lewego i prawego kanału.
- 3 X-OVER**
Opcjonalny przełącznik dla (CH1/CH2) filtr górnego pasma (HPF)/ filtr całego pasma (FLAT) dla (CH3/CH4) filtr dolnego pasma (LPF) / filtr całego pasma (FLAT).
- 4 BASS BOOST**
Opcjonalny przełącznik podbicia basu 0dB / +6dB / +12dB.
- 5 GAIN**
Pokrętko regulacji głośności.
- 6 HPF**
Pokrętko dostrojenia górnego pasma częstotliwości, zakres od 50Hz do 300 Hz.
- 7 LPF**
Pokrętko dostrojenia dolnego pasma częstotliwości, zakres od 50Hz do 300 Hz.
- 8 REMOTE CONTROLLER OUTLET**
Gniazdo podłączenia zdalnego sterowania podbicia basu. Przed podłączeniem pilota ustaw przełącznik BASS BOOST na 0dB.
- 9 INDICATOR LIGHT**
Zielony kolor kontrolki oznacza prawidłową pracę wzmacniacza.
Czerwony kolor kontrolki oznacza uaktywnienie się systemu bezpieczeństwa wzmacniacza.
- 10 REMOTE CONTROLLER**
Zdalne sterowanie basem, wzmocnienie od 0,25V do +6V.
- 11 SPEAKER**
Gniazda do podłączenia głośników.
- 12 FUSE**
Automatyczny bezpiecznik.
W przypadku wymiany użyj bezpiecznika o tej samej wartości.

PODŁĄCZENIE ZASILANIA

+12V

Podłącz gniazdo +12V z dodatnim biegunem w akumulatorze.

REM

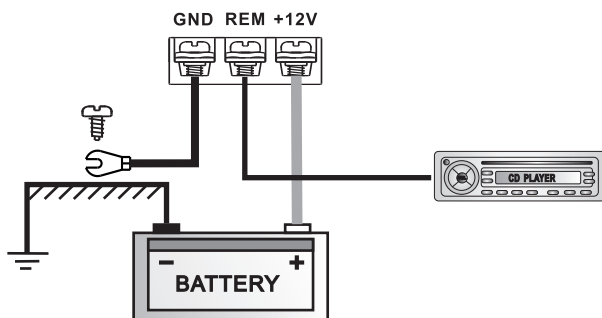
13

Gniazdo do podłączenia zdalnego sterowania, które będzie sterowało włączaniem i wyłączaniem wzmacniacza np. radio z wyjściem REMOTE

Napięcie sygnału sterującego musi zawierać się w przedziale od 7 do 15V DC

GND

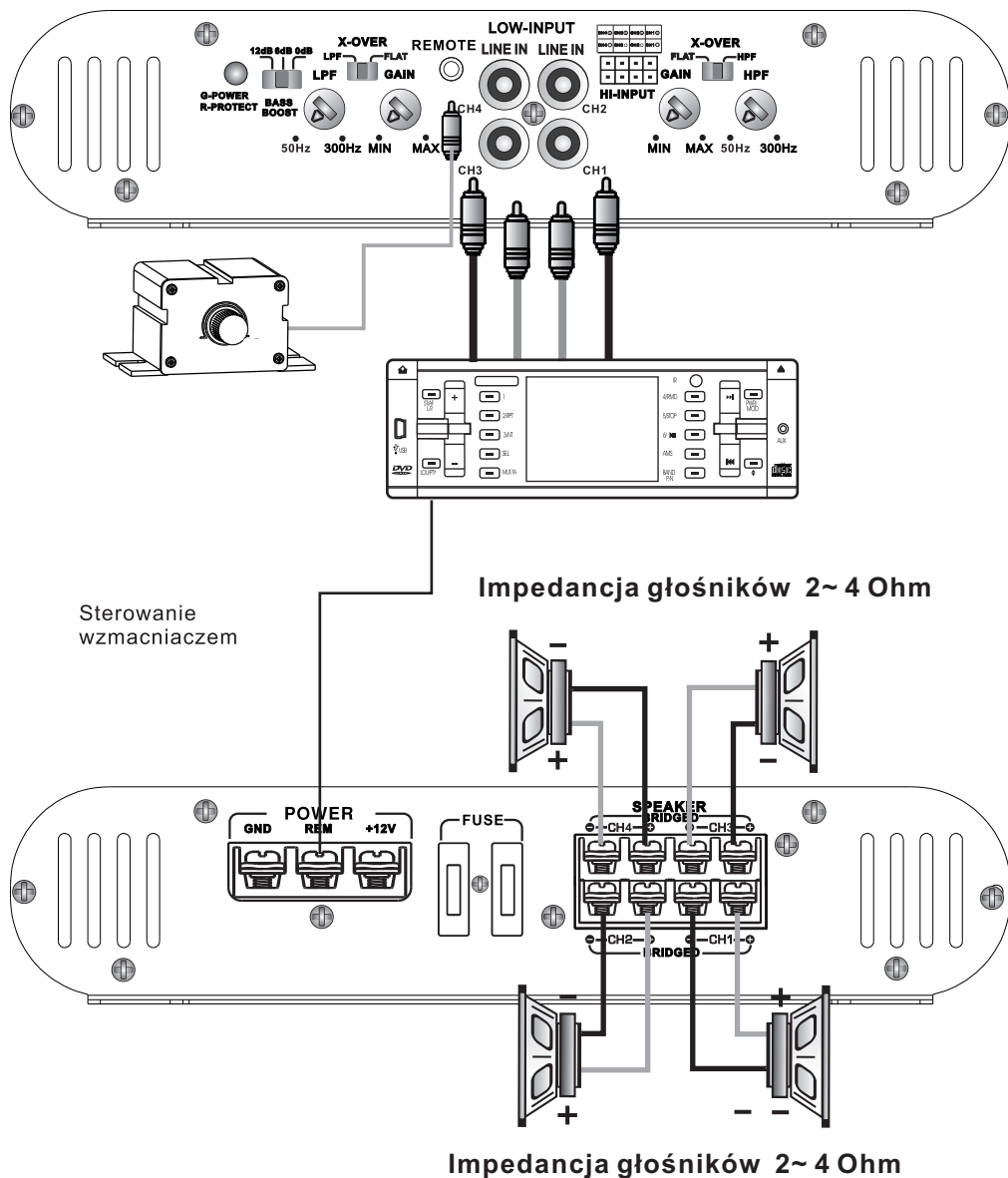
Uziemienie. Podłącz do metalowego elementu samochodu (jak najkrótszym kablem)



SPECYFIKACJA

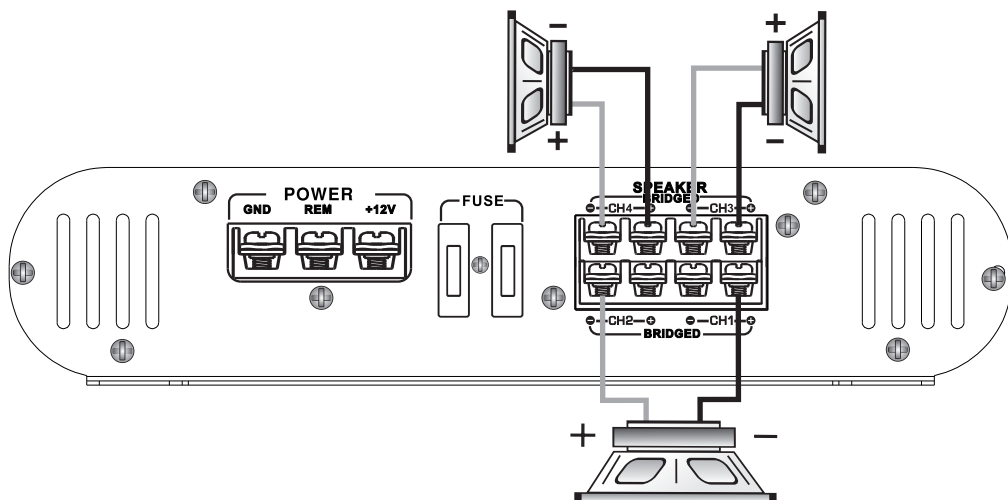
Model	PY-C4B39R
Moc RMS 13,8 VDC	
Moc dla 4 Ohms	60W x 4
Moc dla 2 Ohms	90W x 4
Moc pomostowa dla 4 Ohms	150W x 2
Min impedancja głośnika	2 Ohm
Zniekształcenie THD	0.08%
Zniekształcenie IMD	0.08%
Pasma przenoszenia	20Hz~20KHz
Czułość na wejściu	200mV~6V
Impedancja wejściowa	15K
Stosunek sygnału do szumu	90 dB
Separacja kanałów	50 dB
Zdalne sterowanie basem	0,25V~+6V
Filtr dolnego pasma	50Hz~300Hz
Podbicie basu	0dB~+12dB
Filtr górnego pasma	50Hz~300Hz
Bezpiecznik	25Ax2
Wymiary (długość/szerokość/wysokość)	350 x 242 x 52mm

SCHEMAT PODŁĄCZENIA CZTERY KANAŁY



SCHEMAT PODŁĄCZENIA MOSTOWEGO TRZY KANAŁY

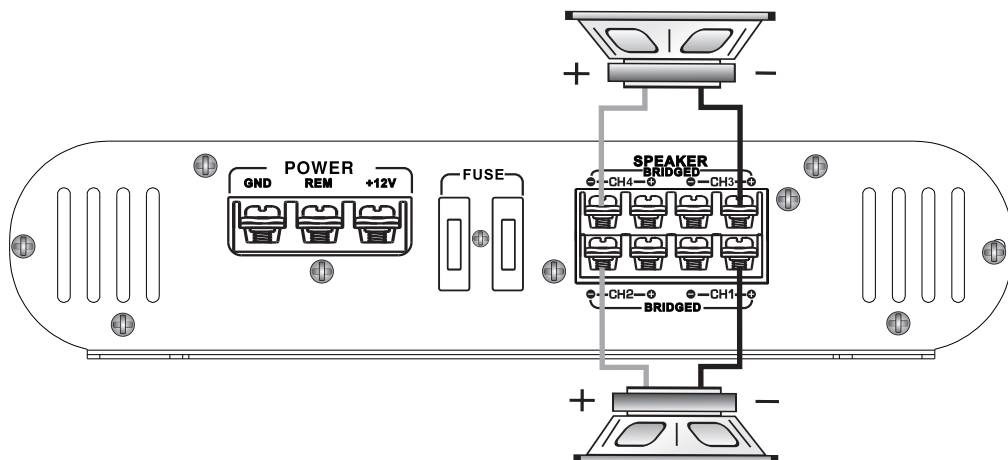
Impedancja głośników 2~4 Ohm



Impedancja głośników 4~8 Ohm

SCHEMAT PODŁĄCZENIA MOSTOWEGO DWA KANAŁY

Impedancja głośników 4~8 Ohm



Impedancja głośników 4~8 Ohm

RZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przeczytaj przed podłączeniem, postępuj zgodnie z procedurami.
Zawsze sprawdzaj najpierw głośniki i przewody

Nie można włączyć wzmacniacza.

Sprawdź czy dobrze podłączyłeś uziemienie GND.
Sprawdź czy sygnał sterujący wzmacniaczem ma odpowiednie napięcie w granicach 7-15 V DV.
Sprawdź czy dobrze podłączyłeś przewód zasilający.
Sprawdź bezpiecznik.
Sprawdź czy dioda zabezpieczenia się nie świeci.
Jeśli tak odłącz wzmacniacz i podłącz ponownie.

Słychać hałas z alternatora

Odłącz wszystkie urządzenia od wzmacniacza, jeśli hałas zniknie podłączaj po kolei urządzenia do wzmacniacza aż znajdziesz to, które powoduje zakłócenia.
Najlepiej jest ustawić najniższą jak to tylko możliwe czułość na wejściu wzmacniacza, oraz wysoki poziom sygnału na wyjściu urządzenia podłączonego do wzmacniacza.
Jest to najlepsze sposób na uzyskanie najkorzystniejszego współczynnika sygnału szum.

Kontrolka zabezpieczenia zapala się, kiedy wzmacniacz jest włączony.

Sprawdź czy nie ma zwarcia na kablach głośnikowych.
Sprawdź czy jest ustawiony niski poziom dźwięku na urządzeniu podłączonym do wzmacniacza.
Odepnij kable głośnikowe i włącz ponownie wzmacniacz.
Jeśli kontrolka cna czerwono to wzmacniacz jest uszkodzony.
Wzmacniacz automatycznie się włączy, jeśli osiągnie temperaturę powyżej 80C
Ochroni to wzmacniacz przed uszkodzeniem.

Wzmacniacz bardzo się nagrzewa.

Sprawdź czy podłączyłeś głośniki o odpowiedniej impedancji.
Sprawdź czy głośniki nie mają zwarcia.
Sprawdź czy wzmacniacz ma odpowiednią wentylację.
W niektórych przypadkach może być potrzebne dodatkowe chłodzenie.

Zniekształcony dźwięk.

Sprawdź czy jest ustawiony odpowiedni poziom dźwięku w stosunku do poziomu z urządzenia podłączonego do wzmacniacza.
Sprawdź czy pokręta częstotliwości są poprawnie ustawione.
Sprawdź czy nie ma zwarcia na kablach głośnikowych.

Piszczące odgłosy z głośników.

Przyczyną jest zawsze słabo uziemiony kabel RCA.

UWAGA!

1. Zbyt głośny poziom dźwięku może uszkodzić głośniki.
2. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy wzmacniacz znajduje się blisko baku paliwa lub przewodów elektrycznych.
3. Nie dopuść do uszkodzenia przewodów i powstania zwarcia.
4. Przewód zasilający wzmacniacz musi zawierać bezpiecznik.
5. Nagłośnienie w samochodzie musi być wyłączone, kiedy sprawdzasz wzmacniacz.
6. Przy wymianie bezpieczników upewnij się, że użyłeś bezpieczników o tej samej wartości.

* Zastrzegamy sobie prawo do zmian lub udoskonaleń w produkcji, bez uprzedniego informowania o tym klientów.

Peiying[®]

MANUAL DE UTILIZARE



PY-C4B39R

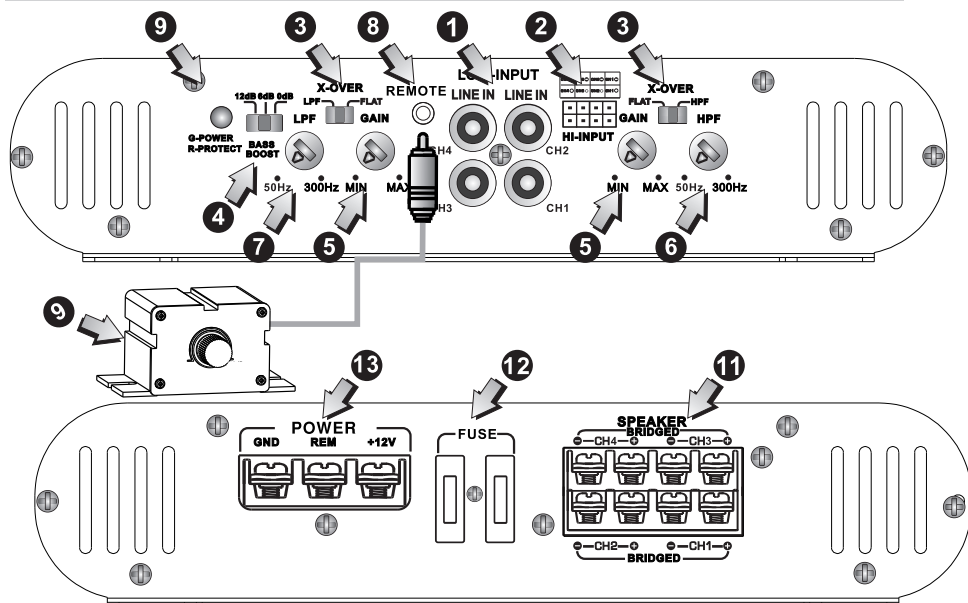


English 1-5

Polski 6-11

Română 12-17

FUNCTII SI COMENZI



- 1** **INTRARE** Canalele de intrare Stanga (S) si Dreapta (D) ale sistemului de amplificare. Aici se conecteaza iesirile pre-amplificate ale unei surse (CD player, DAT, etc.).
- 2** **INTRARE DE SEMNAL MARE** Terminale de intrare pentru semnal de nivel ridicat.
- 3** **X-OVER** Comutatoare optionale pentru filtre semnal: inalta (HPF), trece-banda (FLAT) sau joasa (LPF).
- 4** **BASS BOOST** Comutatoare optionale pentru 0dB/+6dB/+12dB.
- 5** **CASTIG** Buton pentru reglarea volumului.
- 6** **HPF** Buton reglare frecventa inalta de trecere (interval de reglaj intre 45Hz si 300Hz).
- 7** **LPF** Buton reglare frecventa trecere joasa (interval de reglaj intre 45Hz si 300Hz).
- 8** **INTRARE PENTRU TELECOMANDA** Pentru conectarea la telecomanda, care ajuta la controlul bass-ului. Rotiti butonul pentru amplificare BASS la 0dB inainte de folosirea telecomenzii.
- 9** **INDICATOR LUMINA** Cand acest LED emite culoare verde, inseamna ca amplificatorul este in functiune. Cand LED-ul emite culoare rosie, inseamna ca amplificatorul a intrat in regim de protectie.
- 10** **TELECOMANDA** Buton pentru controlul bass-ului (intervalul de amplificare este cuprins intre 0dB si +12dB).
- 11** **SIGURANTA** Siguranta standard, trebuie sa folositi aceelasi tip de siguranta daca cea veche trebuie inlocuita.
- 12** **DIFUZOR** Terminale conectare difuzor.

CONEXIUNEA ELECTRICA

+12V

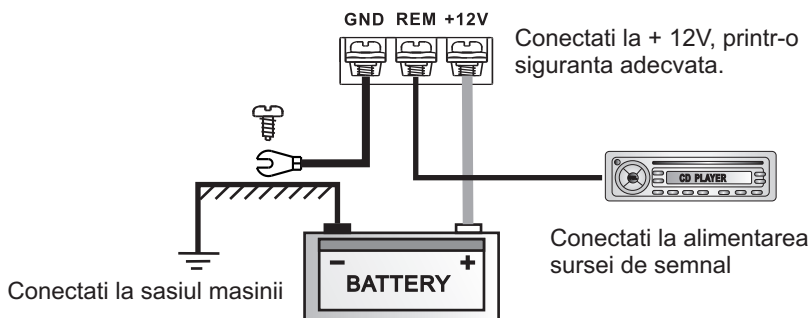
Alimentare +12 V DC (de la bateria masinii).

REM

- 13** Terminalul care controleaza pornirea amplificatorului. Tensiunea aplicata trebuie sa fie intre +7 si +15V DC.

GND

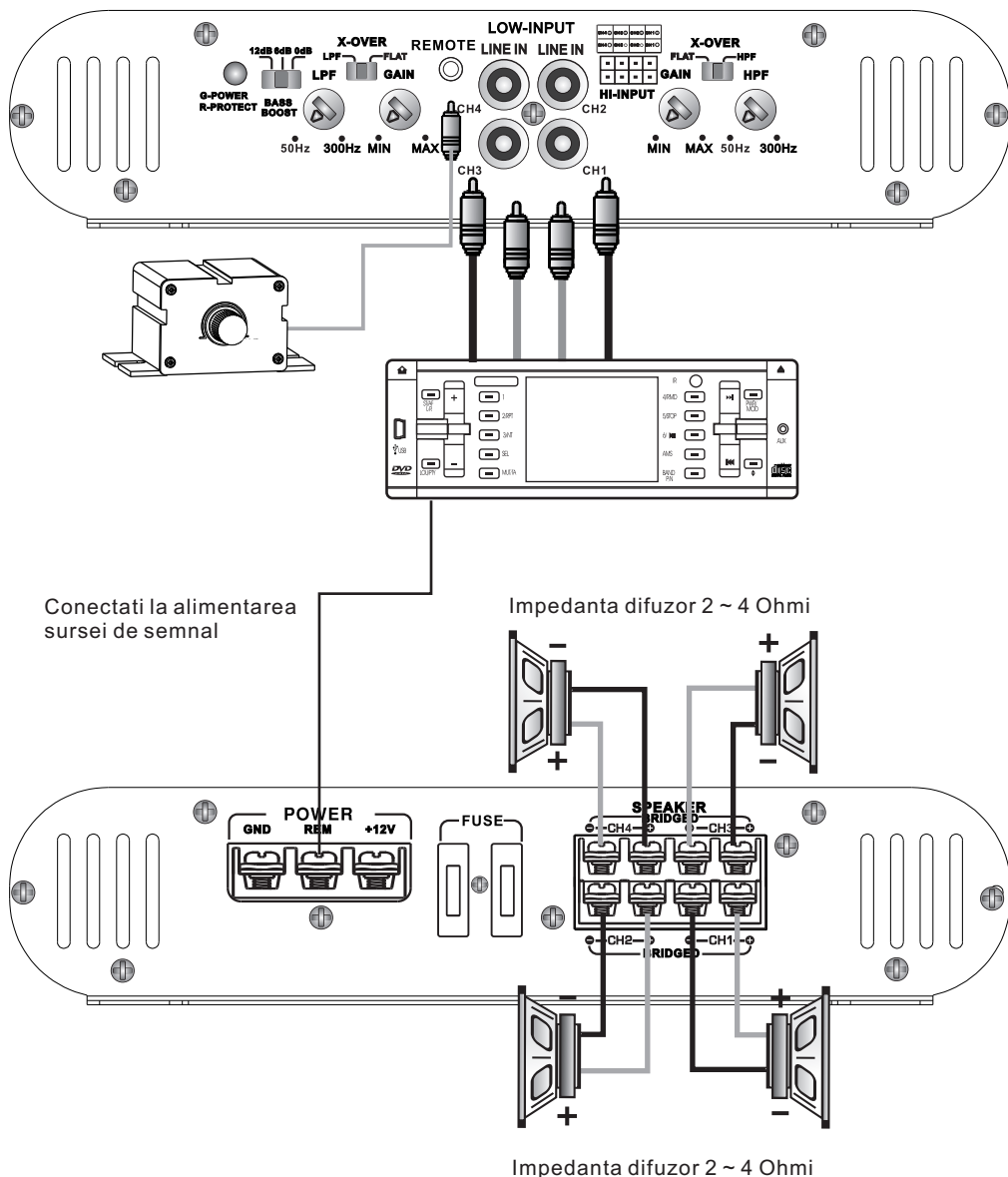
Terminal de masa. Conectati la sasiul caroseriei. Pastrati lungimea cablului de de conectare la masa cat mai scurt posibil.



SPECIFICATII

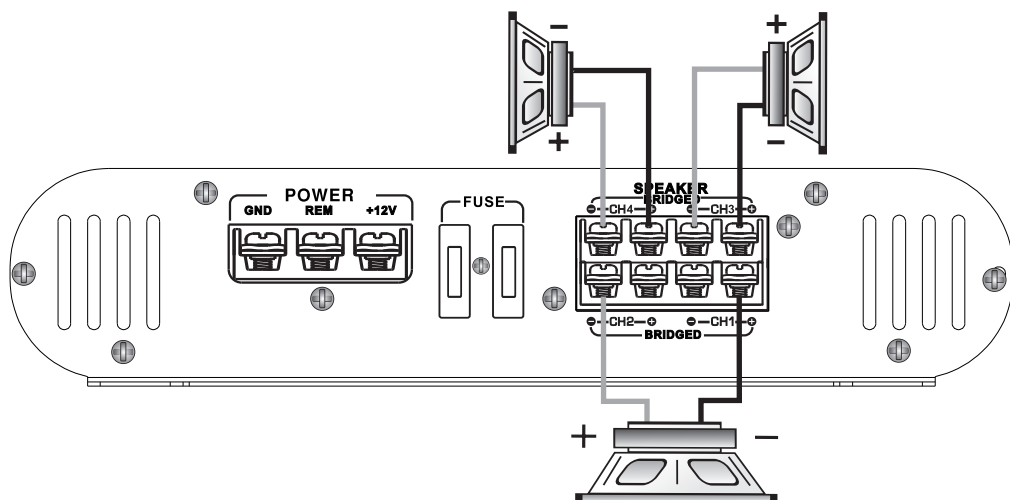
Model	PY-C4B39R
Putere RMS 13,8 VDC	
Putere 4 Ohms	60W x 4
Putere 2 Ohms	90W x 4
Putere in punte 4 Ohms	150W x 2
Impedanta minima difuzor	2 Ohm
Distorsiune THD	0.2%
Distorsiune IMD	0.2%
Raspuns in frecventa	20Hz~20KHz
Sensibilitate intrare	200mV~6V
Impedanta intrare	15K
Raport Semnal/Zgomot	90 dB
Separare canale	50 dB
Comanda amplificare indepartata	0,25V~+6V
Rețea de întreținere	
Filtru trecere joasa	50Hz~300Hz
Bass Boost	0dB~+12dB
Filtru trecere inalta	50Hz~300Hz
Randament siguranta	25Ax2
Dimensiuni L x W x H	350 x 242 x 52mm

CONEXIUNI POSIBILE ALE SISTEMULUI CONEXIUNE STEREO 4 canale



CONEXIUNE IN PUNTE cu 3 canale

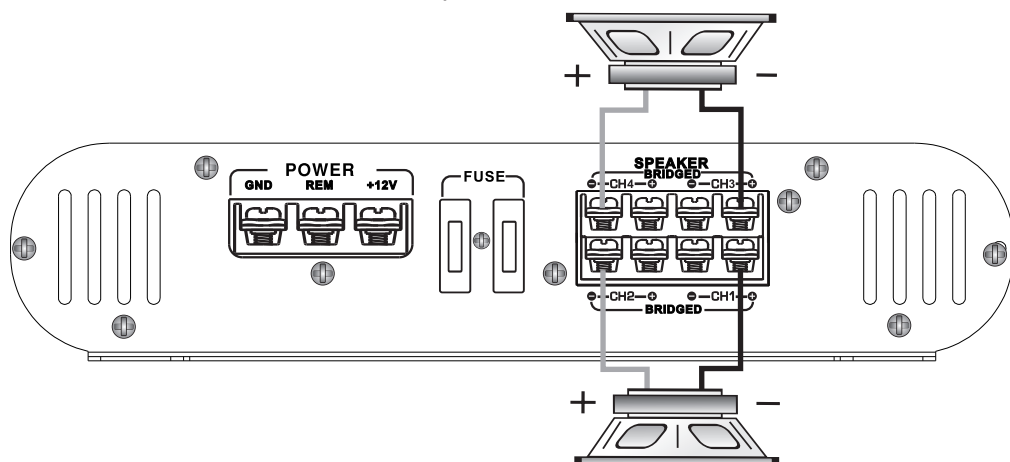
Impedanta difuzor 2 ~ 4 Ohmi



Impedanta difuzor 4 ~ 8 Ohmi

CONEXIUNE IN PUNTE cu 2 canale

Impedanta difuzor 4~ 8 Ohmi



Impedanta difuzor 4~ 8 Ohmi

DEPANARE

In cazul aparitiei unei anomalii de functionare, consultati lista de mai jos si urmati procedurile sugerate. Testati intotdeauna difuzoarele si cablurile acestora.

AMPLIFICATORUL NU PORNESTE

Verificati pentru o buna conectare la masa.

Verificati ca terminalul de alimentare +12 V DC sa aiba cel putin 7V DC.

Verificati ca terminalul + al bateriei sa aiba suficienta tensiune.

Verificati toate SIGURANTELE.

Verificati ca LED-ul de protectie sa nu fie aprins. Daca este aprins, opriti scurt amplificatorul si porniti-l din nou.

ZGOMOT DE FOND PUTERNIC SAU BRUIAJ DE LA MOTOR (ZGOMOT DE LA ALTERNATOR) CE SE AUDE IN DIFUZOARE

Deconectati toate intrarile RCA ale amplificatorului. Daca zgomotul de fond/ bruiajul dispare, conectati sursa de semnal si opriti semnalul sursei de semnal. Daca zgomotul de fond/ bruiajul dispare, continuati pana cand componenta care produce zgomot este gasita.

Cel mai bine este sa setati nivelul intrarii amplificatorului cat mai putin sensibil cu putinta.

Verificati de asemenea si conectarea alimentarii sistemului la masa (sasiul masinii).

LED-ul DE PROTECTIE SE APRINDE CAND AMPLIFICATORUL PORNESTE

Verificati sa nu existe scurtcircuite la conductorul de cablu al difuzorului.

Fiti atenti ca volumul unitatii centrale sa fie minim.

Deconectati difuzorul si resetati amplificatorul. Daca LED-ul inca se aprinde, amplificatorul ar putea sa fie defect.

Amplificatorul se va opri automat cand temperatura dispozitivului atinge 80°C.

Acest lucru va proteja dispozitivul de deteriorare.

AMPLIFICATORUL SE SUPRAINCALZESTE

Verificati ca impedanta minima a difuzorului pentru modelul respective sa fie corecta.

Verificati sa nu existe scurtcircuite la nivelul difuzorului.

Verificati curentul de aer din jurul amplificatorului. In unele cazuri, ar putea fi nevoie de un ventilator.

SUNET DISTORSIONAT

Verificati astfel incat controlul nivelului sa fie setat astfel incat sa se potriveasca cu nivelul semnalului unitatii centrale.

Verificati ca filtrele de semnal sa fie corespunzator setate.

Verificati sa nu existe scurtcircuite la nivelul firelor de la difuzor.

ZGOMOT PUTERNIC IN DIFUZOARE

Acest lucru este provocat de o pamantare slaba (conectare la masa) a cablului de conexiune RCA.

AVERTISMENT!

1. Volumul peste limita admisa poate defecta difuzoarele.
2. Fiti precauti cand utilizati amplificatorul in apropierea rezervorului de benzina si a cablurilor electrice.
3. Protejati cablurile de conectare si partile acestora pentru a evita orice deteriorare a cablurilor sau scurtcircuit.
4. Alimentarea sistemului trebuie facuta obligatoriu prin SIGURANTA.
5. Sistemul trebuie sa fie oprit cand verificati amplificatorul.
6. Asigurati-va ca folositi o siguranta de acelasi tip cu cea originala cand e nevoie sa o inlocuiti.

* Ne rezervam dreptul de a efectua schimbarile necesare sau de a aduce imbunatatiri produsului, fara o instiintare prealabila a clientului.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that It should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.

Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.



Reciclarea corectă a acestui produs (reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)

Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice.

Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.